



Heartland Kidney  
Network

We're Here For You.

# MI RED: PROGRAMA DE REPRESENTANTES DE PACIENTES DE LA RED (NETWORK PATIENT REPRESENTATIVE, NPR)

El programa de Representantes de pacientes de la Red (NPR) utiliza a pacientes voluntarios para ayudar a difundir la información y dar apoyo a otros pacientes renales que viven en Iowa, Kansas, Missouri y Nebraska. El objetivo del programa es ayudar a las personas con enfermedades renales y a sus familias a tomar control de su salud al compartir sus inquietudes y darles información para tomar buenas decisiones acerca de su atención.



## ¿Qué son los Representantes de pacientes de la red o NPR?

Los NPR son personas que están en plan de diálisis o que han tenido un trasplante de riñón. Se ofrecen como voluntarios en su clínica de diálisis que trabaja con personal y pacientes para ayudar en la experiencia del paciente que incluye compartir información educativa. Los NPR pueden servir también de mentores para otros compañeros pacientes al compartir sus experiencias y proporcionar apoyo y ánimo. Los NPR son ejemplos a seguir en su clínica debido a su actitud positiva y su deseo de aprender acerca de la enfermedad renal y su tratamiento para mejorar su calidad de vida.

## ¿Cuáles son las responsabilidades de un NPR?

Es decisión del NPR decidir cuánto desea hacer, pero como mínimo la Red les pide a los NPR que hagan lo siguiente:

- compartir materiales con otros pacientes educativos de la Red y su clínica
  - Los NPR pueden hacer esto al realizar publicaciones en un tablero de boletines, distribuir copias o incluir la información en un boletín informativo de la clínica.
- estar disponibles para dar apoyo a pacientes nuevos y actuales
  - Esto se puede hacer por teléfono, correo electrónico o en persona.
- participar en las Llamadas de NPR Connection para recibir actualizaciones de la Red y hablar sobre sus ideas con otros NPR
- indicar a los pacientes que tienen preguntas o inquietudes con quién pueden hablar en la clínica o en la Red
  - Si un paciente tiene una pregunta médica, se le indicaría que hable con un/a enfermero/a, enfermero/a certificado para extender recetas médicas o un médico.
  - Los NPR no proporcionan asesoría médica pero pueden dar información sobre con quién hablar en el equipo encargado de brindarles atención.

Si desea más información o quiere presentar una queja, comuníquese con Heartland Kidney Network a: Heartland Kidney Network • 920 Main Street • Suite 801 • Kansas City, MO 64105  
Línea de llamadas gratuitas para el paciente: (800) 444-9965 • net12@nw12.esrd.net • www.heartlandkidney.org

End-Stage Renal Disease (Enfermedad renal en etapa terminal, ESRD) N.º 12 Network Coordinating Council, Inc. que realiza negocios como Heartland Kidney Network. Este recurso se (creó, desarrolló, recopiló, etc.) mientras tenía contrato con el Centro para servicios de Medicare y Medicaid, Baltimore, Maryland.  
N.º de contrato HHSM-500-2013-NW012C. El contenido presentado no es necesariamente un reflejo de la política de CMS.

Continúa en el reverso.

## Preguntas frecuentes:

1. **¿Cómo presento mi solicitud para convertirme en NPR?**  
Hable con el personal de su clínica acerca de su interés. Luego necesita completar el formulario de Interés de NPR y pedirle a un miembro del equipo que llene el formulario de Nominación del personal. Ambos formularios deben enviarse juntos a la Red ya sea por correo postal o vía fax.
2. **¿Cómo sabré si recibí aprobación?** Tendrá noticias de la Red en un plazo de dos semanas y recibirá una carpeta de Kit para principiantes como NPR que se enviará a su dirección de correo postal.
3. **¿Qué sucede si mi clínica ya cuenta con un NPR? ¿Podemos tener más de uno?** Sí, puede haber más de un NPR en una clínica, pero aconsejamos que haya solo uno por turno. Los NPR en la misma clínica pueden trabajar conjuntamente para planificar actividades.
4. **¿Qué hacen actualmente los NPR para atender su clínica de diálisis?** Los NPR se encargan de toda clase de aspectos en su clínica según el tiempo del que dispongan. Puede ser creativos, pero aquí de damos algunos ejemplos:
  - mantener al día el tablero de boletines informativos a los pacientes con anuncios, materiales educativos y recetas
  - trabajar con el trabajador social de la clínica para darles la bienvenida a los pacientes
  - organizar reuniones o salidas sociales de los pacientes
  - redactar artículos para el boletín informativo mensual de la clínica
  - hablar con los pacientes que estén pasando por momentos difíciles con la diálisis
  - ayudar al personal a planificar actividades divertidas en la clínica
  - compartir ideas con la Red sobre proyectos o recursos para pacientes

¿Le interesa unirse a un grupo de pacientes dedicados en toda la Red para ayudar a mejorar la experiencia del paciente en su clínica de diálisis? **¡Conviértase HOY MISMO en un Representante de pacientes de la red (NPR)! Comuníquese con la Red al 800-444-9965.**

### AYUDAR A OTRAS PERSONAS PUEDE CONTRIBUIR A HACER DE USTED UNA PERSONA MÁS ALEGRE

¿Sabía que estudios han determinado que las personas que realizan servicio de voluntariado son más felices?

Al retribuir a otras personas y ayudarlas, usted también puede ayudarse a usted mismo. Uno de los muchos beneficios es que el voluntariado es bueno para su mente y para su cuerpo. Puede lograr lo siguiente:

- ↑ confianza en sí mismo
- ↑ autoestima
- ↑ felicidad integral con la vida
- ↓ riesgo de depresión
- ↓ síntomas de dolor crónico
- ↓ síntomas de enfermedad cardíaca

### MIS PREGUNTAS

Pregúntele al Equipo encargado de brindarle cuidados: ¿Cómo puedo convertirme en un NPR para nuestra clínica? ¿Hay algunas otras formas de servir de voluntario en la clínica o la comunidad?

Si desea más información o quiere presentar una queja, comuníquese con Heartland Kidney Network a: Heartland Kidney Network • 920 Main Street • Suite 801 • Kansas City, MO 64105

Línea de llamadas gratuitas para el paciente: (800) 444-9965 • net12@nw12.esrd.net • www.heartlandkidney.org

End-Stage Renal Disease (Enfermedad renal en etapa terminal, ESRD) N.º 12 Network Coordinating Council, Inc. que realiza negocios como Heartland Kidney Network. Este recurso se (creó, desarrolló, recopiló, etc.) mientras tenía contrato con el Centro para servicios de Medicare y Medicaid, Baltimore, Maryland.

N.º de contrato HHSM-500-2013-NW012C. El contenido presentado no es necesariamente un reflejo de la política de CMS.

Marzo de 2015